

# Mitteilungen = Communications

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera**

Band (Jahr): **22 (1971)**

Heft 4

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# UNSERE KUNSTDENKMÄLER NOS MONUMENTS D'ART ET D'HISTOIRE I NOSTRI MONUMENTI STORICI

Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte  
Bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse  
Bollettino per i membri della Società della Storia dell'Arte in Svizzera

## MITTEILUNGEN

*Der «Kunstführer durch die Schweiz»  
erscheint auf Weihnachten 1971*

Der Band I des «Kunstführers durch die Schweiz», Jahrgabe 1968/69, liegt auf dem Tisch! Dank intensiver Anstrengungen des Verlages Bächler in Wabern ist es gelungen, den 1104 Seiten umfassenden Band in diesem Spätsommer und Herbst so zu fördern, daß der Versand an unsere Mitglieder und der Verkauf im Buchhandel am 24. November beginnen konnte. Die Mitglieder der Jahre 1968/69 erhalten das mit 112 Seiten Abbildungen ausgestattete Werk automatisch, die Mitglieder der Jahre 1970 und 1971 können es zum Mitgliederpreis von Fr. 35.- mit beiliegender Bestellkarte beim GSK-Sekretariat in Bern kurzfristig beziehen. Wir wünschen diesem in langjähriger Reifezeit entstandenen Führer in der ganzen Schweiz einen vollen Erfolg und gute Aufnahme bei unseren Mitgliedern.

*Die Auslieferung unserer nächsten  
«Kunstdenkmäler»-Bände*

Für die Jahre 1971 und 1972 sieht das Publikationsprogramm die Herausgabe des Nachdruckes des *Doppelbandes Basel-Stadt I* und der beiden neuen und ersten *Tessiner Bände I und II* vor.

Der immer wieder angeforderte Basler Band erfährt durch die Nachträge von Dr. FRANÇOIS MAURER zur Vorgeschichte, zur römischen und fränkischen Zeit sowie zu den Befestigungen und dem 1951/53 wesentlich restaurierten Rathaus eine Erweiterung um 64 Seiten. Einen besonderen Akzent bildet darin der Abschnitt über Hans Holbeins Wandmalereien im Rathaus, wobei ein eben restauriertes Freskenfragment von Holbein in einem Vierfarbendruck vorgestellt wird. Der nunmehr 840 Seiten aufweisende gewichtige Doppelband (Original-

## COMMUNICATIONS

*Le Guide des monuments suisses sortira de presse  
à Noël prochain*

Le tome premier du Guide (Kunstführer durch die Schweiz), don annuel de 1968/1969, voit enfin le jour! Grâce aux efforts diligents déployés à la fin de l'été et en automne par la maison Bächler, à Wabern, l'impression de cet ouvrage de 1104 pages illustrées de 112 planches a si bien progressé qu'on a pu fixer au 24 novembre 1971 le début de son expédition à nos membres et de sa vente en librairie. Le Guide sera remis sans autre à toutes les personnes qui étaient membre de notre Société en 1968/1969. Quant à celles entrées en 1970 et en 1971, elles pourront l'obtenir rapidement pour 35 francs (prix réservé à nos membres) en envoyant la carte ci-jointe au secrétariat de Berne. Nous souhaitons plein succès à cet ouvrage, fruit d'une longue gestation, et surtout bon accueil de la part de nos membres!

*Expédition des volumes d'inventaire  
à paraître prochainement*

Notre programme de publication prévoit pour les années 1971 et 1972 la réédition du tome double *Basel-Stadt I*, ainsi que la parution des deux premiers volumes de l'inventaire du *Tessin*. Celui de Bâle-Ville, toujours très demandé, s'est accru de 64 pages nouvelles dues à M. FRANÇOIS MAURER: elles concernent essentiellement la préhistoire, les époques romaine et franque, les fortifications, ainsi que l'hôtel du gouvernement (Rathaus), restauré à l'intérieur de 1951 à 1953. Une peinture murale de Holbein, morceau fragmentaire remis dernièrement en état, est reproduite par une planche en quatre couleurs: c'est l'élément marquant de ce chapitre. Le volume, comptant pour deux tomes (l'original a paru en 1932), com-

ausgabe 1932) wird um die Jahreswende zum Versand kommen. Die Nachträge können als Separata auch gesondert zum Preise von Fr. 4.- beim GSK-Sekretariat Bern bestellt werden.

Das detaillierte Inventar der vier Circoli der Region Locarno – Stadt Locarno, Isole, Gambarogno, Navegna – bildet den Inhalt der beiden ersten Tessiner Kunstdenkmälerbände, die von Prof. VIRGILIO GILARDONI verfaßt werden. Band I beschreibt die sakralen und profanen Bauwerke der Stadt Locarno, von Muralto, Minusio, Orselina und Solduno und stellt sie in reichem Bildteil anschaulich vor. Anfangs November konnte mit der Mise en pages begonnen werden, so daß mit der Auslieferung im Frühling 1972 gerechnet werden darf. Parallel dazu wird das Manuskript, das Bild- und Planmaterial für den Band II, der die Circoli Isole (Ascona, Ronco, Brissago), Gambarogno und Navegna beinhaltet, bereitgestellt, damit die beiden ersten Tessiner Kunstdenkmälerbände Ende 1972 vorliegen. Dem zweiten Band wird eine deutsche Zusammenfassung der italienisch geschriebenen Texte beigegeben.

#### *Die Jahresversammlung 1972*

wird für das Wochenende vom 10./12. Juni organisiert. Die Stadt Solothurn wird am 10. Juni im Mittelpunkt eines reichhaltigen Führungsprogrammes stehen, damit die Schönheiten dieser bezaubernden Ambassadorenstadt und deren Umgebung eingehend erlebt werden können. Der 11. und 12. Juni werden Exkursionen in die nähere und weitere Umgebung von Solothurn reserviert sein.

#### *Halber Mitgliederpreis für Mittelschüler, Lehrlinge und Studenten*

Anlässlich der Jahresversammlung 1971 wurde einhellig folgender Statutenänderung zugestimmt: «Étudiants et élèves d'Écoles secondaires, d'Écoles professionnelles supérieures et des Hautes Ecoles payent pendant leurs études la moitié de la cotisation annuelle; ils sont dispensés de la finance d'entrée.» Werben Sie unter der Jugend! Mittelschüler (Gymnasium, Oberrealschule, Seminar usw.), Lehrlinge und Studenten bezahlen während ihrer Ausbildungszeit

prend maintenant 840 pages; il sera expédié à la fin de cette année. On peut se procurer au secrétariat de Berne, pour le prix de 4 francs, un tiré à part de ces adjonctions.

Quant à l'inventaire des monuments du Tessin, première partie, il décrit les districts (circoli) de Locarno (région et ville), Isole, Gambarogno et Navegna. L'ouvrage a pour auteur le professeur VIRGILIO GILARDONI. Le volume I traite des monuments sacrés et profanes de Locarno, Muralto, Minusio, Orselina et Solduno, le tout illustré d'une importante documentation graphique. La mise en pages a commencé au début de novembre, et l'expédition se fera au printemps 1972. Parallèlement à l'élaboration de ce premier volume se poursuit la rédaction du n° II (districts des Iles: Ascona, Ronco, Brissago; Gambarogno et Navegna). Ainsi seront terminés en 1972 les deux premiers volumes de cet inventaire du Tessin. Un résumé en langue allemande accompagnera, dans le volume II, le texte original.

#### *Assemblée annuelle de 1972*

Elle est fixée dès maintenant aux 10 à 12 juin (de samedi à lundi). La ville de Soleure sera cette fois-ci notre point de ralliement. Un riche programme de promenades diverses est prévu; il doit mettre en valeur les trésors que recèle la ville des ambassadeurs français, ainsi que les environs de la cité. Les journées des 11 et 12 juin verront s'organiser des excursions dans la contrée, proche et lointaine.

#### *Réduction de moitié en faveur de certains membres*

L'assemblée annuelle de 1971 a pris à l'unanimité la décision suivante: «Étudiants et élèves d'Écoles secondaires, d'Écoles professionnelles supérieures et des Hautes Ecoles payent, pendant leurs études, la moitié de la cotisation annuelle; ils sont dispensés de la finance d'entrée.» Il s'agit maintenant de recruter de nouveaux membres parmi la jeunesse. Les élèves du degré moyen (Gymnases, Ecoles secondaires supérieures, Ecoles normales), les apprentis et les étudiants payeront donc dorénavant une cotisation réduite de moitié, cela contre présentation d'une attestation officielle et pour le cours de leurs études.

gegen Ausweis die Hälfte des Jahresbeitrages und sind von der Eintrittsgebühr befreit. Wer möchte nicht für Fr. 30.– Mitglied unserer Gesellschaft sein!

*Vermeiden Sie Nachnahmen!*

Die überwiegende Mehrzahl unserer Mitglieder ist der Aufforderung zur Zahlung des Mitgliederbeitrages für 1971 termingerecht nachgekommen. Wir möchten ihnen dafür herzlich danken, vor allem jenen erfreulich vielen, die eine kleine oder größere freiwillige Spende beigefügt haben. Eine sachgerechte Verwendung ist uns hohe Verpflichtung. Der Mangel an Personal zwingt uns andererseits, alle andern Mitglieder auf diesem Wege dringlich zu ersuchen, den Beitrag von Fr. 60.– (oder mehr, wenn Sie etwas spenden möchten) unverzüglich auf PC 30-5417 einzuzahlen, da wir *ab 15. Dezember Nachnahmen verschicken müssen, um den Versand des Kdm-Bandes Basel-Stadt I rationell organisieren zu können*. Vielen Dank für Ihre prompte Zahlung!

Ils sont en outre libérés de la finance d'entrée. Qui ne souhaiterait devenir membre de notre Société dans ces conditions (30 francs)?

*Les remboursements doivent être évités!*

La grande majorité de nos membres, tenant compte de notre invitation, a payé à temps la cotisation de 1971. Nous exprimons notre reconnaissance à tous ceux qui se sont acquittés de leur dû, et plus particulièrement à ceux qui ont ajouté à la cotisation statutaire un don spontané, petit ou grand: le nombre de ces membres généreux est grand, nous nous plaisons à le relever! Nous nous efforcerons, quant à nous, – c'est un devoir majeur – d'user avec efficacité des fonds qui nous sont ainsi confiés. Ajoutons que le manque de personnel nous obligera à prendre en remboursement, dès le 15 décembre, les cotisations impayées à cette date (60 francs, ou plus pour ceux qui désirent faire un don: compte de chèques postal 30-5417). *La distribution normale du volume Basel-Stadt I dépend du paiement de cette cotisation*. A l'avance, un chaud merci!

LES FORTIFICATIONS DU BOURG-D'EN-BAS  
ET L'ANCIEN PORT D'HERMANCE

*Considérations générales*

Les travaux que L. BLONDEL a consacrés au village d'Hermance<sup>1</sup> sont déterminants pour l'étude de ce site. En utilisant une mappe de 1740 conservée aux archives d'Annecy<sup>2</sup> et selon des données archéologiques et historiques, il restitue le plan de la «villeneuve» et de ses murs.

Le bourg-d'en-bas de forme rectangulaire fournissait, grâce à son enceinte, une première défense. Sur la colline, le bourg-d'en-haut permettait aux habitants de se réfugier en cas de besoin derrière des fortifications plus importantes. Si le bourg était investi, le château avec son donjon donnait la possibilité aux défenseurs de créer un réduit qui pouvait encore résister aux assauts (fig. 2).

A Hermance, contrairement à d'autres bourgs fortifiés construits au bord du Léman, aucun ouvrage de défense n'apparaît du côté du lac, soit sur le front occidental du bourg-d'en-bas. On peut se demander si L. Blondel manquait d'informations concernant le port du moyen âge, dont il rappelle pourtant le rôle militaire et commercial. L'archéologue genevois signale également un texte de 1355, date à laquelle «on arrache sur la rive du lac une quantité de pals qui gênaient la défense»<sup>3</sup>, cette remarque laissant supposer que le port n'était protégé que de palissades de bois.